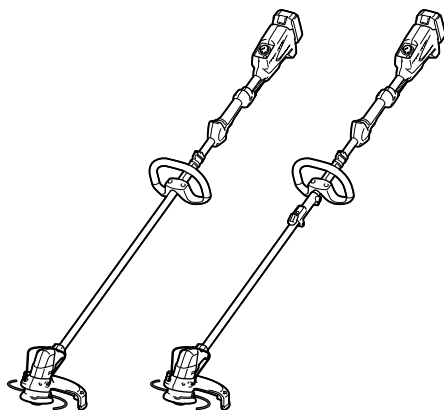


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Аккумуляторная Коса

DUR142L
DUR182L
DUR183L



014149

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Прочтите перед использованием.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Тип трубки	Неразъемная трубка		Разъемная трубка
Число оборотов без нагрузки	3 500 - 6 000 мин ⁻¹		
Общая длина с нейлоновой режущей головкой	1 843 мм		
Длина в разобранном виде	-		982 мм
Диаметр резания с нейлоновой режущей головкой	300 мм		
Вес нетто	3,8 кг	3,9 кг	4,1 кг
Номинальное напряжение	14,4 В пост. Тока	18 В пост. Тока	
Стандартный аккумуляторный блок и зарядное устройство ⚠ Не путайте правильные сочетания аккумуляторного блока / зарядного устройства, указанные в соответствующих колонках.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

• Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Шум	Уровень звукового давления		Применимый стандарт или директива
	Модель	L _{PA} (дБ (A))	
DUR142L	78	1,0	2000/14/EC
DUR182L / DUR183L	79	0,7	

• Даже если указанный уровень звукового давления составляет 80 дБ (A) или менее, уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A). Используйте средства защиты слуха.

Вибрация	Передняя рукоятка		Задняя ручка		Применимый стандарт или директива
	Модель	a _h (м/с ²)	Погрешность, K (м/с ²)	a _h (м/с ²)	
DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN786
DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:






- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего

цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

END020-3

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

- 
 - Обратите особое внимание!
- 
 - Прочитайте руководство по эксплуатации.
- 
 - Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
- 
 - Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.
- 
 - Не допускайте посторонних к месту работ.



- Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.



- Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.



- Использовать защитные перчатки.



- Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.



- Беречь от влаги.



- Максимально допустимая скорость инструмента.



- Запрещается использовать металлические ножи!



- Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENH219-3

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Аккумуляторная Коса

Модель/Тип: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

Соответствует (ют) следующим директивам ЕС:

2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60335

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/ЕС была проведена в соответствии с приложением VI

Уполномоченный орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Идентификационный номер 0197

Модель DUR142L

Измеренный уровень звуковой мощности: 89 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 90 дБ (А)

Модель DUR182L, DUR183L

Измеренный уровень звуковой мощности: 90 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 90 дБ (А)

31.12.2013

000331

Ясуси Фукая (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB109-3

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

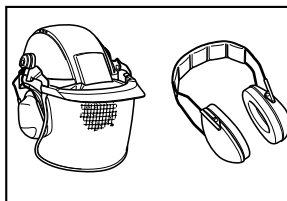
1. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами правильной эксплуатации изделия.
2. После выключения электромотора режущие элементы продолжают вращаться.
3. Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с инструкциями, пользоваться устройством.
4. Прекратите эксплуатацию устройства, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
5. Используйте устройство в светлое время суток или при хорошем электрическом освещении.

6. Перед началом эксплуатации или после любого удара проверьте устройство на наличие признаков износа или повреждения. При необходимости отремонтируйте.
7. Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму от любого устройства, предназначенного для обрезки нитей. Вытянув новую нить, перед включением обязательно верните инструмент в обычное рабочее положение.
8. Запрещается установка металлических режущих элементов.
9. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.
10. Используйте инструмент с максимальной осторожностью и вниманием.
11. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
12. Запрещается использовать инструмент в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.
13. В случае ненадлежащей работы инструмента немедленно выключите его.

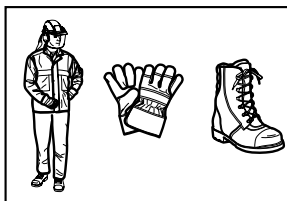
Назначение инструмента

1. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой работе. Аккумуляторная коса предназначена только для выкашивания травы и небольших сорняков. Запрещается использовать устройство для любых других целей, таких как подрезка живой изгороди, так как это может привести к травме.

Индивидуальные средства защиты



010820



010821

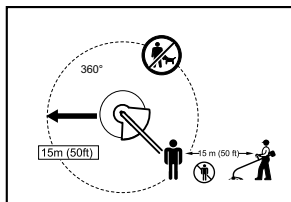
1. Одевайтесь соответствующим образом. Рабочая одежда должна быть функциональной и соответствующей выполняемым работам, т.е. должна быть в меру облегчающей. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может запутаться в высокой траве. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующий головной убор.
2. При использовании инструмента обязательно носите прочные ботинки на нескользящей подошве. Они защитят от травм и обеспечат хорошую устойчивость при работе.
3. Надевайте защитные очки или защитную маску для лица.

Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
3. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.

4. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
5. При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
6. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
7. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может быть ядовит.

Включение инструмента



012858

1. Убедитесь, что в радиусе 15 метров (50 футов) от места работы нет детей и других лиц, обратите также внимание на животных, которые находятся поблизости. В противном случае выключите инструмент.
2. Перед началом работы обязательно проверьте безопасность инструмента. Проверьте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы куркового выключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование выключателя.
3. Перед дальнейшим использованием инструмента осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть

тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.

4. Включайте электродвигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
5. Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел не касается твердых предметов, таких как ветки, камни и т.п., так как при пуске режущий узел начнет вращаться.

Способ эксплуатации

1. Запрещается включать инструмент с поврежденным или отсутствующим ограждением.
2. Используйте инструмент только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
3. Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.
4. Берегите руки и ноги от режущих деталей (особенно во время запуска электромотора).
5. Никогда не выполняйте резку на высоте выше уровня пояса.
6. Запрещается работать инструментом, стоя на лестнице.
7. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
8. Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
9. Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и разлетаться в стороны, что может стать причиной тяжелой травмы.

10. В случае удара режущего инструмента о камень или другой твердый предмет немедленно выключите двигатель и осмотрите режущий узел.
11. Перед тем как приступить к обрезке, необходимо дождаться, пока инструмент наберет полную скорость.
12. Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками. Запрещается во время работы удерживать инструмент только одной рукой. Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
13. Все защитные приспособления (такие, как ограждения), входящие в комплект поставки устройства, должны использоваться при эксплуатации.
14. За исключением экстренных случаев, не бросайте инструмент на землю, так как это может стать причиной серьезного повреждения инструмента.
15. Запрещается тащить инструмент по земле при перемещении с одного места на другое - инструмент можно повредить.
16. Обязательно снимайте аккумуляторный блок с инструмента в следующих случаях:
 - оставляя инструмент без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;
 - перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей и приспособлений или хранением;
 - в случае возникновения необычной вибрации инструмента;
 - каждый раз при транспортировке инструмента;
17. Не прилагайте больших усилий к инструменту. Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.
4. Проверьте затяжку креплений и целостность деталей (например, почти отрезанных элементов) в режущем приспособлении.
5. Если оборудование не используется, оно должно храниться в сухом запечатом месте, недоступном для детей.
6. Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.
7. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
8. Регулярно осматривайте и обслуживайте инструмент, особенно перед началом и после окончания использования. Ремонт инструмента должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
9. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть измазаны маслом или смазкой.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Инструкции по уходу

1. Перед началом работы необходимо проверять состояние режущего инструмента, защитных приспособлений и плечевого ремня.
2. Выключите электродвигатель и извлеките аккумуляторный блок, прежде чем приступить к обслуживанию, замене режущего инструмента или чистке инструмента.
3. После эксплуатации отсоедините аккумуляторный блок от инструмента и проверьте на наличие повреждений.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

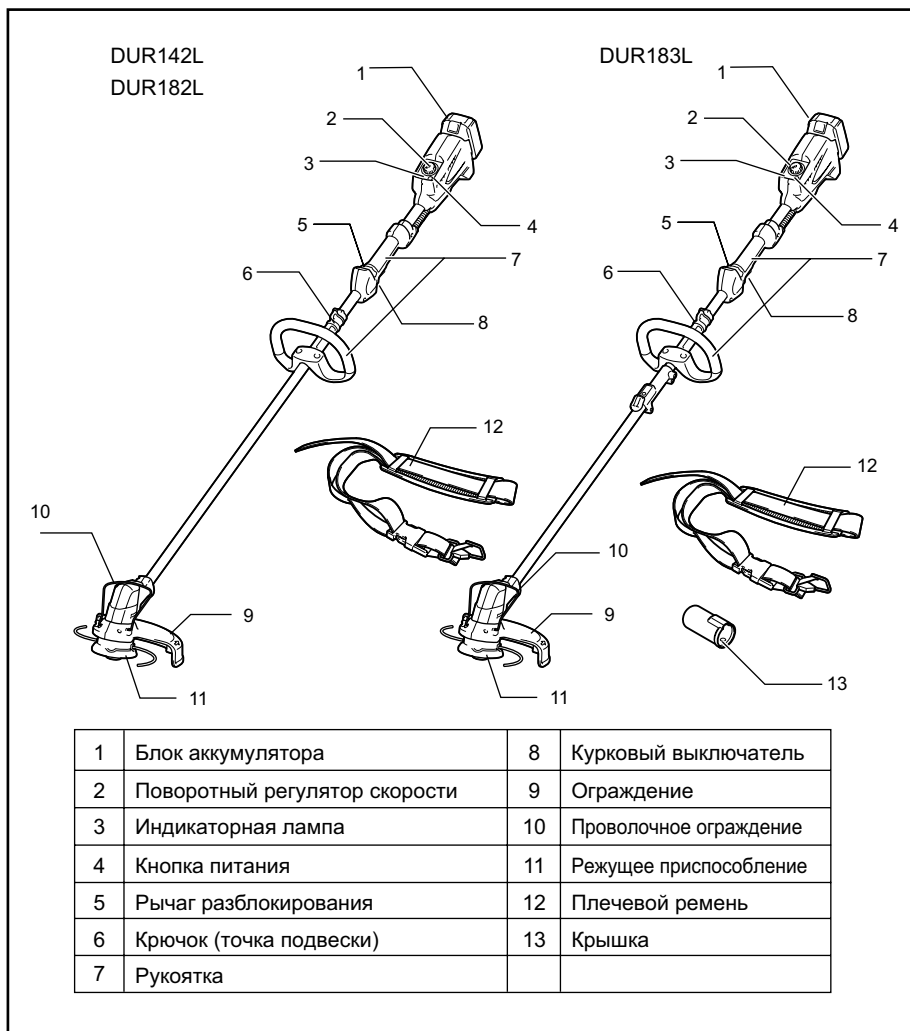
1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ
ИНСТРУКЦИИ.**

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



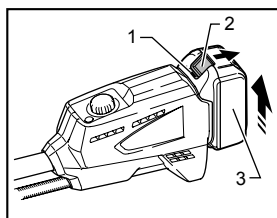
014160

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Установка или снятие блока аккумуляторов



1. Красный индикатор
2. Кнопка
3. Блок аккумулятора

013921

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент и аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

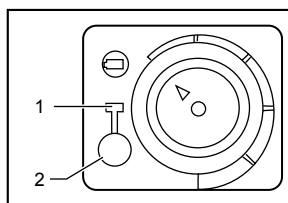
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Действие выключателя питания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

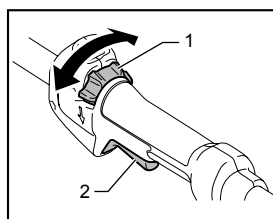
- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании. Не давите сильно на курковый выключатель, не повернув рычаг разблокировки. Это может привести к поломке выключателя. Эксплуатация инструмента с неисправным выключателем может привести к потере контроля над инструментом и получению тяжелой травмы.



1. Индикатор питания
2. Кнопка питания

013834

Нажмите кнопку питания на корпусе для включения питания инструмента, при этом загорится индикатор питания.



1. Рычаг разблокирования
2. Курковый выключатель

014158

Во избежание случайного нажатия куркового выключателя инструмент оборудован рычагом разблокировки.

Для того чтобы начать пользоваться инструментом, нажмите рычаг разблокировки, а затем – курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

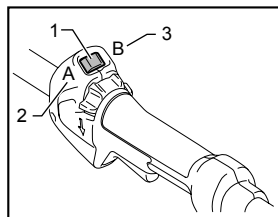
Примечание:

- Если после нажатия кнопки питания с инструментом в течение нескольких минут не выполняются никакие операции, питание автоматически выключится.

Переключатель направления вращения для удаления мусора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед удалением застрявших сорняков и мусора, которые невозможно удалить путем изменения направления вращения инструмента, обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.



014159

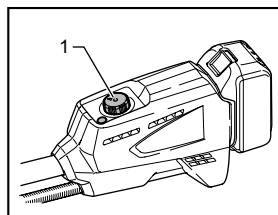
Данный инструмент оборудован переключателем направления вращения для удаления сорняков и мусора, скопившихся в инструменте. Для обычного режима эксплуатации необходимо нажать на сторону "А" переключателя.

Для удаления сорняков и мусора, скопившихся во вращающейся головке, на инструменте необходимо изменить направление вращения, нажав на сторону "В" переключателя. После изменения направления вращения инструмент работает в течение небольшого периода времени и затем автоматически отключается.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Используйте переключатель направления вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения перед остановкой инструмента может привести к его поломке.

Диск регулировки скорости



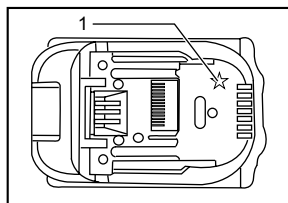
013922

1. Поворотный регулятор скорости

С помощью диска регулировки скорости можно плавно регулировать частоту вращения инструмента в диапазоне от 3 500 мин⁻¹ до 6 000 мин⁻¹.

Поверните поворотный регулятор по часовой стрелке для увеличения скорости и против часовой стрелки для ее уменьшения.

Система защиты аккумуляторной батареи (ионно-литиевый аккумуляторный блок со звездочкой)



1. Звездочка

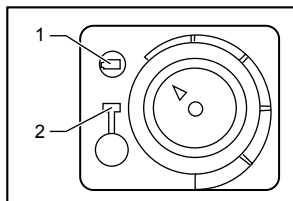
012128

В ионно-литиевых аккумуляторных блоках со звездочкой предусмотрена система защиты. Она автоматически отключает питание для продления срока службы аккумуляторного блока.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций:

- Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока. В этом случае отпустите курковый переключатель на инструменте и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем снова нажмите на курковый выключатель для перезапуска. Если инструмент не включается, значит, перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте ему остыть перед повторным нажатием на курковый выключатель.
- Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий и инструмент не работает. В этом случае снимите и зарядите аккумуляторный блок.

Индикаторы



1. Индикатор аккумулятора
2. Индикатор питания

013836

Если во время работы срабатывает система защиты, загораются индикаторы.

Состояние индикатора и соответствующие действия см. в таблице ниже.

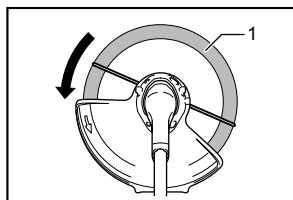
Индикатор питания	Индикатор аккумулятора	Состояние	Необходимое действие
	Мигает	Аккумулятор почти разряжен.	Замените аккумуляторную батарею полностью заряженной.
	Включается	Устройство защиты отключает питание - аккумулятор разряжен.	Замените аккумуляторную батарею полностью заряженной.
Мигает		Устройство защиты от перегрева отключает питание - перегрев.	Выключите оборудование на некоторое время, чтобы дать ему остыть.

013900

Нейлоновая режущая головка

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Не пытайтесь использовать функцию ударного самовыпуска троса, если инструмент работает на высоких оборотах. Самовыпуск на высоких оборотах может привести к повреждению нейлоновой режущей головки.
- Если головка не вращается, функция ударного самовыпуска не будет работать надлежащим образом.



1. Наиболее эффективная зона резки

013811

Нейлоновая режущая головка представляет собой триммер с двумя нитями и механизмом ударного самовыпуска.

Чтобы выпустить нейлоновый шнур, при вращении на низких оборотах коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке.

Примечание:

Если нейлоновый шнур не выходит при ударе о землю, намотайте/замените его в соответствии с процедурой в разделе "Техобслуживание".

МОНТАЖ

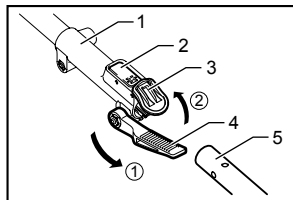
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

- **Не запускайте частично разобранный инструмент.** Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка трубки насадки

Только для модели DUR183L

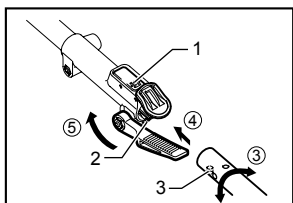


013831

1. Соединение
2. Рычаг блокировки
3. Крышка стыка
4. Рычаг
5. Трубка (со стороны режущего инструмента)

Чтобы установить насадку на силовой агрегат:

1. Убедитесь, что рычаг не затянут.
2. Чтобы открыть доступ к стыку, нажмите на крышку стыка.



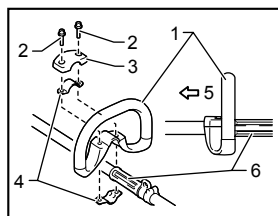
013832

1. Рычаг блокировки
2. Углубление
3. Выступ

3. Совместите выступ на трубке (со стороны режущего инструмента) с углублением в месте стыка.
4. Вставьте трубку насадки в стык. Убедитесь, что поверхность рычага блокировки расположена горизонтально относительно трубки.
5. Надежно затяните рычаг как показано на рисунке.

Чтобы снять насадку, ослабьте рычаг, нажмите на переднюю часть рычага блокировки и выдвиньте трубку.

Установка ручки



014155

1. Рукоятка
2. Болты с шестигранной головкой
3. Крышка
4. Зажимы
5. Сторона режущего инструмента
6. Проставка

Установите ручку на трубу вала и зафиксируйте двумя болтами с шестигранной головкой. Убедитесь, что проставка на трубе вала расположена между узлом ручки и второй ручкой. Не снимайте и не сжимайте проставку.

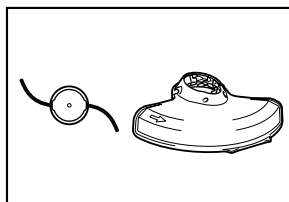
⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Модель DUR183L: не устанавливайте ручку на стык.

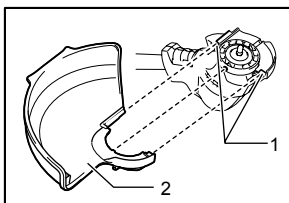
Установка ограждения

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Запрещается использовать инструмент без установленного защитного ограждения, показанного на рисунке.** Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.



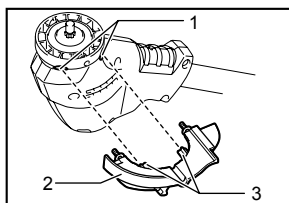
013813



013839

1. Пазы
2. Защитное устройство

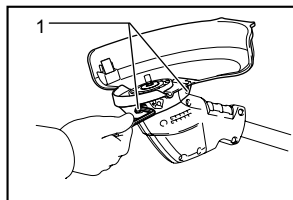
Совместите выступы защиты с пазами на корпусе двигателя.



013838

1. Углубления
2. Держатель защиты
3. Выступы

Совместите выступы на держателе защиты с углублениями в корпусе двигателя. Вставьте держатель защиты в корпус двигателя.



1. Болты с шестигранной головкой

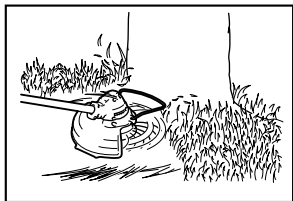
014185

Закрепив защиту и держатель защиты на корпусе двигателя, надежно затяните болты с шестигранными головками.

Установка проволочного ограждения

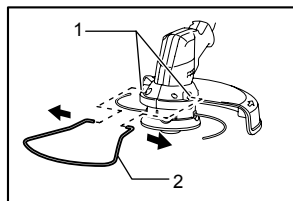
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой проволочного ограждения дождитесь полной остановки режущей головки. Не регулируйте проволочное ограждение ног.



013843

Чтобы уменьшить риск повреждения объектов перед режущей головкой, вставьте проволочное ограждение, чтобы с его помощью контролировать область срезания нити.



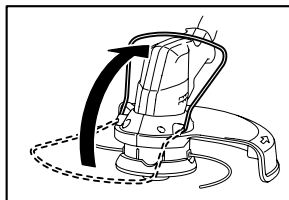
1. Отверстия
2. Проволочное ограждение

013841

Слегка разогните концы проволочного ограждения и вставьте их в отверстия защиты.

Примечание:

- Не раздвигайте концы проволочного ограждения слишком сильно. В противном случае оно может сломаться.



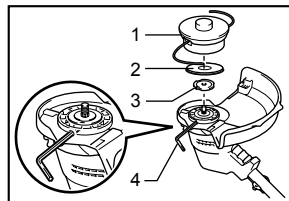
013842

Если проволочное ограждение не используется, поднимите его в нерабочее положение.

Установка нейлоновой режущей головки УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Обязательно используйте оригинальную нейлоновую режущую головку Makita.

Для замены нейлоновой режущей головки переверните инструмент.



1. Нейлоновая режущая головка
2. Металлическое ограждение
3. Опорная шайба
4. Шестигранный ключ

013817

Вставьте шестигранный ключ через отверстие в защитном кожухе и корпусе двигателя и поверните опорную шайбу до фиксации шестигранным ключом. Установите металлическое ограждение, нейлоновую режущую головку непосредственно на резьбовой шпиндель и затяните, повернув против часовой стрелки. Извлеките шестигранный ключ.

Чтобы снять нейлоновую режущую головку, поверните ее по часовой стрелке, удерживая опорную шайбу шестигранным ключом.

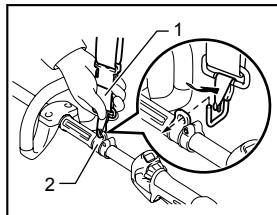
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если во время работы нейлоновая режущая головка наталкивается на камень или другой твердый предмет, немедленно остановите косу и осмотрите ее на предмет повреждений. Если нейлоновая режущая головка повреждена, ее следует немедленно заменить. Пользование поврежденной нейлоновой режущей головкой может привести к серьезной травме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Правильное обращение с инструментом

Прикрепление плечевого ремня

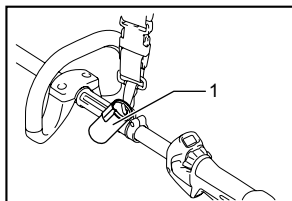


1. Пряжка
2. Крючок

014156

Наденьте плечевой ремень. Затем застегните замки на крючке и на ремне. Убедитесь, что замки защелкнулись и заблокировались.

Только для модели DUR183L

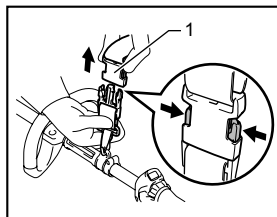


1. Крышка

014165

Если колпачок не используется, повесьте его на крючок.

Отсоединение



1. Пряжка

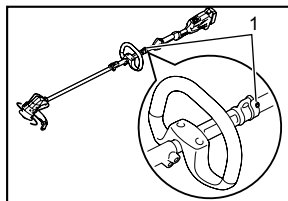
014157

Конструкция замка обеспечивает его быструю разблокировку. Чтобы отсоединить инструмент, просто нажмите на боковые выступы замка.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам посторонних лиц или оператора.

Регулировка положения крючка и плечевого ремня



1. Болт с шестигранной головкой

014164

Чтобы изменить положение крючка, ослабьте болт с шестигранной головкой на крючке с помощью прилагаемого ключа. Затем передвиньте крючок. После регулировки положения крючка надежно затяните болт с шестигранной головкой ключом.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

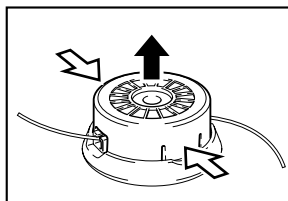
УВЕДОМЛЕНИЕ:

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Замена нейлонового шнура

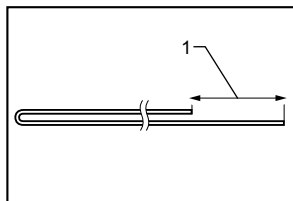
⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что крышка нейлоновой режущей головки надежно закреплена на корпусе как описано ниже. Ненадлежащая фиксация крышки может привести к разрушению режущей головки – она может разлететься на осколки и причинить серьезную травму.



013822

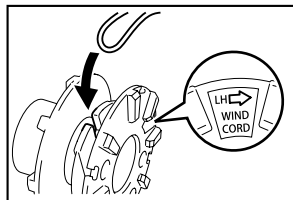
Снимите крышку с корпуса, нажав две защелки, которые представляют собой пазы по бокам корпуса.



1. 80-100 мм

013823

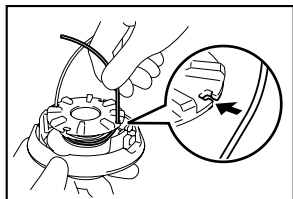
Отрежьте 3-6 м нейлонового шнура. Сложите режущий шнур вдвое так, чтобы одна половина была длиннее второй на 80-100 мм.



013824

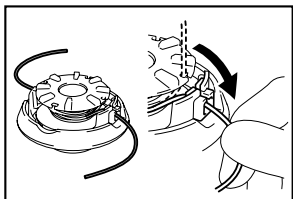
Подцепите новый нейлоновый шнур к прорези в центре бобины между двумя каналами, предназначенными для нейлонового шнура.

Плотно намотайте оба конца на бобину в направлении, отмеченном на головке (вращение катушки влево обозначено маркировкой LH).



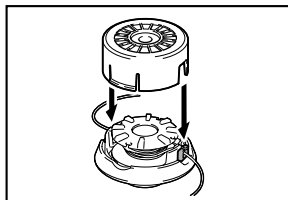
013825

Намотайте шнуры, оставив примерно по 100 мм и временно вставив концы в паз на бобине.



013826

Установите бобину на крышку так, чтобы пазы и выступы на катушке совпали с соответствующими выступами и пазами на крышке. Теперь освободите концы шнура из точек временного закрепления и выдвиньте шнуры через отверстия в крышке.



013827

Совместите выступ на нижней стороне крышки с углублениями отверстий. Затем прижмите крышку к корпусу, чтобы зафиксировать ее. Убедитесь, что защелки полностью вошли в крышку.

Для обеспечения **БЕЗОПАСНОСТИ** и **НАДЕЖНОСТИ** оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Неисправность	Причина	Действие
Не работает электромотор.	Не вставлен аккумуляторный блок.	Установите аккумуляторный блок.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования электромотор останавливается.	Вращение в обратную сторону.	Измените направление вращения соответствующим переключателем.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте аккумуляторный блок как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий узел не вращается: немедленно остановите устройство!	Посторонний предмет (например, ветка) застрял между ограждением и нейлоновой режущей головкой.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: немедленно остановите устройство!	Один из концов нейлонового шнура оборван.	При вращении коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке, чтобы выпустить нейлоновый шнур.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий нож и двигатель не останавливаются: немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Нейлоновая режущая головка
- Нейлоновый шнур (режущая нить)
- Плечевой ремень
- Шестигранный ключ
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan